Taetas
Naoa itəm Pol təmətе tuwɨn kəm Taetas
Nəghatən əkuəkɨr rəha naoa u Taetas

?Pah təmətе naoa u? Aposol Pol təmətе naoa u.

?Təmətе tatuwɨn kəm pah? Pol təmətе naoa u tatuwɨn kəm Taetas. Taetas in Iaihluə kit itəm təmahatətə e Kristo. Pol təmiuw-pa in o Kristo, kən Taetas təmol wək tepət ilau Pol tahmen əm e Timoti. Koatehm nərgɨn nian tepət e Niutesteman.

?Nəmegəhən tahro nulan nian təmətе? Pol ne Taetas kəmian e nəptən u Krit, kən ilau kəmuətuoun niməfak kit ikɨn-u. Pol təmiet mɨn, məto təmən-ipən kəm Taetas məmə in otətatɨg mol rafin wək mɨn ikɨn əh. Krit in nəptən kit itəm tərioah wɨr e nolən rat mɨn, tahmen məmə inu netəmim koateiuə pɨk nian rafin, moatagwən pɨk, kən moatəlpah koatəlpah. Neen koatuwa e niməfak kən moatən nəghatən eiuə tepət məmə okotos məni lan.

?Təmətе naoa u o naka? Pol tolkeike məmə otasitu e Taetas e rəhan mɨn wək əpəh e niməfak əpəh Krit. Taetas otəkəike mɨləs-ipər netəmim məmə okotuwa elta mɨn o nehmən niməfak. Kən Pol tatəghat-in nolən rəha nəghatən kəm netəm mɨn u kəsotətəu-pənən nətəlɨgən rəha Taetas. Kən mos-ipən nəgətunən neen rəha nahatətəən ne naliwəkən ətuatɨp. Kən in təmən məmə Timoti otahtosɨg-in wɨr nəgətunən eiuə mɨn. Namnun nəghatən təmən məmə otahl-ipa etəmim kit tuwa

masitu e niməfak, kən Taetas in otəkəike muwa mɨn masitu e Pol.

Pol təmən təwɨr kəm Taetas

1 Taetas. Io Pol, iatəte naoa u kəm ik. Io slef
kit rəha Uhgɨn, kən io aposol kit rəha Iesu Kristo.
Təmahl-ipa io məmə ekasitu e netəmim itəm Uhgɨn
təmɨtəpun rəkɨs ilat məmə rəhan mɨn, mɨləs-ipər
nahatətəən rəhalat, masitu elat məmə okotɨtun
nəgətunən pahrien. Nian netəmim koatətəu-pən
nəgətunən pahrien əh, kən rəhalat nəmegəhən
otətuatɨp kotahmen-pən e nolən itəm Uhgɨn
tolkeike.
2 Kitat kotɨtun nɨpahrienən əh, kən motahatətə
lan. Kən e nolən əh, rəhatat nətəlɨgən tətatɨg əskasɨk
rəkɨs məmə okotos nəmegəhən lilɨn. Aupən aupən
agɨn itəm Uhgɨn təməsolən əh natɨmnat rafin, məto
Uhgɨn tɨnəmən rəkɨs nəmegəhən lilɨn əh, məmə in
otol mihin. Kən kitat kotɨtun məmə in təseiuən
nian kit ne.
3 Kən e nian ətuatɨp itəm Uhgɨn təmən, in təmol
məmə netəmim okotɨtun nəghatən rəhan. Ilat
kotɨtun məto-inu Uhgɨn Iosmegəh rəhatat təmən
mələhəu nəghatən kit məmə təmos-ipa wək u
tətatɨg e nelmək məmə io ekən-iarəp nəghatən əh
rəha nəmegəhən lilɨn.
4 Taetas, rəhalau nahatətəən kitiəh, kən e
nolən rəha nahatətəən, in tahmen əm mə ik nətɨk
pahrien. Rəhak nəfakən məmə Uhgɨn Tata rəhatat
ilau Kristo Iesu, Iosmegəh rəhatat, pəs okuawte-in
rəhalau nəwɨrən kəm ik, kən muələhəu nəməlinuən
tətatɨg ron ik.

1:2: Kol 1:27 **1:4:** Rom 1:7; 2 Kor 8:23; Kal 2:3

Wək rəha Taetas əpəh Krit

5 E nian emiet Krit, kən emələhəu ik nəkətatɨg
məmə onəkol rafin wək itəm tətatɨg, kən məmə
onakɨləs-ipər elta mɨn rəha niməfak, e taon mɨn
rafin e nɨtən Krit tahmen əm mə inu emən mihin
kəm ik.
6 Elta mɨn rəha niməfak okəike kəsehm-pənən
nolən rat kit e rəhalat nəmegəhən, kən rəhalat
pətan kitiəh əm, kən rəhalat nɨsualkələh okotəkəike
motahatətə e Uhgɨn, kən məsotan əpnapɨnən mo-
tol natɨmnat təsahmenən, kən məsotəhtən nəwia
rəhalat tata ne mama məmə netəmim okotən rat
ilat ron.
7 Nəmegəhən rəha elta mɨn rəha niməfak
otəkəike mətuatɨp wɨr məto-inu ilat koatos wək
asol rəha Uhgɨn. Ilat itəm koatehm wɨr netəmim
okotəkəike motol mihin məmə kəsotɨləs-ipər
atɨpən ilat motol rəhalat nəghatən məmə netəmim
okotəgin, kən nɨkilat təsahmə uəhaiən. Sənəmə ilat
netəmim rəha napɨsən o nəmouən, kən sənəmə ilat
netəmim rəha nosən məni e neiueiuəən.
8 Məto nəmegəhən rəhalat in otəkəike mol min-
nulan. Ilat okotəkəike moatehm wɨr netəmim itəm
koatuwa əh rəhalat ikɨn. Ilat netəm kotolkeike mə
okotol əm natɨmnat itəm təwɨr, kən nolən rəhalat
in tatəgətun mə ilat netəm mətə, kən kotenatɨg.
Ilat netəm rəha nətəu-pənən nəghatən rəha Uhgɨn.
Rəhalat nəmegəhən in otəkəike mətuatɨp wɨr e
nɨganəmtɨ Uhgɨn. Ilat kotɨtun nən atɨpən e nɨkilat
məmə kotapəs nolən natɨmnat itəm tərat kən moa-
tol əm nat itəm təwɨr.
9 Ilat okotəkəike motahatətə əskasɨk e nəghatən
rəha namnusən təwɨr məmə in nɨpahrienən
tahmen-pən mə kəməgətun ilat lan. Kən inəh, ilat

kotenatɨg wɨr o nəgətunən netəmim e nəgətunən
pahrien itəm tətuatɨp məmə ilat okotətəu-pən. Kən
nian netəmim neen okoatən nəghatən mɨn itəm
tol pɨsɨn e nəgətunən pahrien, kən netəm-iasol mɨn
rəha niməfak okotəgətun ətuatɨp ilat motən-ipən
kəm ilat məmə rəhalat nəgətunən in neiueiuəən.
10 Iatəghat min-nulan məto-inu netəmim tepət
e niməfak əpəh Krit kotetəhau nəgətunən pahrien
u. Ilat, nəghatən rəhalat tɨtatɨperəh pɨk tahmen e
kaluəluə, məto nuhuən lan tɨkə, kən moatiuw rəkɨs
netəmim neen e nəgətunən eiueiuə mɨn rəhalat.
Netəmim tepət itəm koatən məmə okəkəike kəhg-
ipən netəmim, ilat iəgətun eiueiuə mɨn.
11 Ahtosɨg-in nəghatən rəhalat məmə
okəsotəgətunən e niməfak nəgətunən əh kotərat
itəm kəsotətuatɨpən məmə okotəgətun, məto-
inu nəgətunən rəhalat tatərəkɨn-rəkɨn nahatətəən
rəha noanol mɨn rafin rəha netəmim neen. Ilat
koatəgətun neiueiuəən əh məto-inu kotolkeike
məmə okotos məni lan, məto kəsotaulɨsən lan.
12 Etəm Krit kit aupən, in ien kit rəhalat, in mɨn
təmən min-nulan məmə, “Netəm Krit, ilat netəm
rəha neiueiuəən nian rafin. Kən ilat kotahmen
e kuri iarupɨn mɨn. Kən ilat nəlpah, nian rafin
kotolkeike məmə kotagwən əm lan.”
13 Məto nəghatən rəha ien u, in tol əm
nɨpahrienən. Kən tol nəhlan, əhai ilat mən-ipən
kəm ilat məmə rəhalat nəgətunən in neiueiuəən,
pəs ilat okotahatətə əm e nəghatən pahrien,
14 kən ilat okəsotətəu-pənən noanage rəha netəm
Isrel ne nəghatən rəha netəm koatapəs nəghatən

1:9: 1 Tim 3:2-7; 2 Tim 2:24-26 **1:10:** 1 Tim 4:7 **1:11:** 2 Tim 3:5-6; 1 Pita 5:2 **1:13:** 2 Tim 4:2

pahrien.
15 Kən nəkotɨtun məmə netəmim itəm kotətuatɨp
e nɨganəmtɨ Uhgɨn, nat tɨkə itəm otol ilat ko-
tamkɨmɨk. Məto netəmim itəm koatamkɨmɨk e
nɨganəmtɨ Uhgɨn məto-inu ilat kəsotahatətəən e
Iesu, kən nolən kit tɨkə itəm otol ilat kotətuatɨp.
Kən tol min-nəhlan, nətəlɨgən ne nɨkilat kərən
kəsuətuatɨpən, kən ilat kotəruru nakilən nat itəm
təwɨr, ne nat itəm tərat.
16 Ilat koatən məmə kotɨtun Uhgɨn, məto nolən
rəhalat tatəgətun məmə koateiuə, ilat koatəuhlin
məntaalat kəm Uhgɨn. Netəm mɨn əh kotərat
agɨn, kotalməl koatəht nəwia Uhgɨn, kən okol ilat
kəsotolən nat wɨr kit ne.

2

Nəgətunən itəm tətuatɨp

1 Məto ik Taetas, ik onəkəike məgətun wɨr
netəmim e nəgətunən itəm tatətəu-pən nəghatən
ətuatɨp e Iesu.
2 Ik onəkəike məgətun iaguɨhl mɨn məmə
e naliwəkən rəhalat, ilat okotan mətɨg, kən
məsotənɨm pɨkən wain, kən nolən rəhalat otəkəike
mətuatɨp wɨr pəs netəmim okotɨsiai-in ilat, kən ilat
okotəkəike moatətul əskasɨk kən moatol natɨmnat
e nenatɨgən. Nahatətəən rəhalat otəkəike mamnɨm
wɨr e nəghatən rəha Uhgɨn. Kən ilat okotəkəike
motolkeike netəmim. Kən motəkəike kətul tiəkɨs e
nian iəkɨs mɨn itəm koatuwa e rəhalat nəmegəhən.
3 Kən e nolən kitiəh əm, nəkəike məgətun wɨr
nɨpɨtaguɨhl mɨn məmə ilat okotəkəike motol nolən
itəm tətuatɨp məmə otos-ipən nɨsiaiiən kəm Uhgɨn.

1:14: 1 Tim 4:7 **1:16:** 1 Jon 1:6; 2:4

Kən ilat okəsotənən nɨkalɨ netəmim. Kən sənəmə
nɨpɨtan rəha napɨsən. Məto ilat otəkəike motəgətun
nəmegəhən ətuatɨp.
4 Inəh, ilat okotəgətun nɨpɨtan mɨn e suatɨp itəm
ilat okotolkeike rəhalat mɨn nəman ne nenətɨlat
mɨn.
5 Ilat okotəkəike motəgətun nɨpɨtan məmə ilat
nɨpɨtan mətɨg itəm nəmegəhən rəhalat in tətuatɨp,
kən ilat kəsotan əpnapɨnən, kən moatɨsiai-in
rəhalat nəman mɨn, kən moatehm wɨr natɨmnat
mɨn rəha latuənu, kən ilat moatol təwɨr kəm
netəmim. Nian koatol nolən tol min-nulan,
kən otahtosɨg-in netəmim məmə kəsotən ratən
nəgətunən rəha Uhgɨn.
6 Kən e suatɨp kitiəh mɨn, otəghat əskasɨk kəm
netəm aluə məmə ilat kotɨtun nən atɨpən e nɨkilat
məmə kotapəs nolən natɨmnat itəm tərat kən moa-
tol əm nat itəm təwɨr.
7 Kən ik, e natɨmnat rafin, onəkol əm nat ətuatɨp
mɨn, pəs ilat okotətəu-pən nat naka itəm ik naka-
tol. Nian onakəgətun, nəmegəhən rəham otəkəike
mətuatɨp, mol nəghatən rəham təfɨgəm.
8 Ik onakəkəike matən əm nəghatən pahrien
itəm netəmim okol kəsotəplanən məntaa rəham
nəghatən kən motən rat. Pəs in otol rəham tɨkɨmɨr
mɨn okotaulɨs lan məto-inu ilat kəsotehm-pənən
nolən rat kit ne lam, kən məsotənən nat tərat kit
etat.
9 Əgətun wɨr slef mɨn məmə ilat okotol nəwia
rəhalat etəm-iasol mɨn e natɨmnat rafin, məmə
nɨkilat otagien o wək rəhalat. Slef mɨn okəsotənən
nɨtai nəghaten rəha etəm-iasol mɨn rəhalat,

2:3: 1 Tim 3:11 **2:5:** Efes 5:22 **2:7:** 1 Tim 4:12 **2:8:** 1 Pita 2:15 **2:9:** 1 Tim 6:1

10 kən məsotakləhən kəm ilat, məto nian rafin
ilat okotəkəike moatol natɨmnat ətuatɨp mɨn,
məmə rəhalat etəm-iasol mɨn okotən nɨpahrienən e
rəhalat wək. E nolən itəm okotol e natɨmnat rafin,
otəgətun məmə nəgətunən rəha Uhgɨn, Iosmegəh
rəhatat in tətuatɨp məwɨr.
11 Ik onakəkəike məgətun natɨmnat mɨn əh
rafin məto-inu Uhgɨn təmerəh rəkɨs e suatɨp kəm
netəmim rafin məmə otosmegəh ilat lan nian
tətawte-in rəhan nəwɨrən kəm ilat.
12 Nəwɨrən əh rəha Uhgɨn tatəgətun məmə nian
kitat koatatɨg əh e nətueintən, kotəkəike motapəs
nətəu-pənən nolən rat mɨn ne natɨmnat rat mɨn
rəha nətueintən itəm koatəwiə e nɨkitat, məto
okotan mətɨg, kən nəmegəhən rəhatat otətuatɨp wɨr
motahmen-pən mə kitat netəmim rəha Uhgɨn.
13 Nəmegəhən rəhatat in otəkəike matol min-
nulan nian kitat okoatəsahgin nian Iesu Kristo,
rəhatat Uhgɨn ne rəhatat Iosmegəh, in otuwa mɨn
lan e nəsanənən ne nəwɨrən. Nian əh in təwɨr agɨn,
kən kitat kotɨtun mə otəpanuwa, kən matol nɨkitat
tətagien.
14 Iesu nɨkin təmagien məmə otɨmɨs otat, kən
mətou nəmegəhən rəhatat mos-irəkɨs e nəsanənən
rəha nolən rat mɨn rafin, kən mafəl wɨr kitat məmə
kitat okotuwa rəhan mɨn netəmim itəm kotolkeike
məmə koatol əm nat itəm təwɨr.
15 Natɨmnat mɨn u, onatəgətun ilat e niməfak.
Ləs-ipər nətəlɨgən rəhalat məmə okoatətəu-pən
Iərəmərə, kən məghat əskasɨk kəm netəm koatətəu-
pən nəghatən eiueiuə mɨn. Uhgɨn təmos-ipɨnə wək

2:12: 1 Jon 2:16 **2:14:** Eks 19:5; Dut 7:6; Esik 37:23; Kal 1:4; 1 Pita 2:9

əh kəm ik, kən əghat min-nulan. Əsolən məmə etəmim kit otən rat ik.

3

Nolən rəha iəfak min

1 Taetas, ən-ipən wir min kəm rəham netəmim
məmə okotisiai-in netəm-iasol ne kapman rəhalat.
Okotəkəike moatol nəwialat, kən moatətul matip e
nian rafin o nolən wək itəm otasitu e netəmim.
2 Kən ilat okəsotəghat eiuən o nərəkinən nərgi
netəmim, kən okəsotolən timəht, məto ilat
nan mətig əm kən moatol təwir kəm netəmim,
kən motos-iəhau rəhalat nətəligən moatisiai-in
netəmim rafin.
3 Koatol min-nulan məto aupən kitat kotərat
kəmotahmen əm elat. Kən Uhgin təmasitu etat
nian kitat min kəmoatol nolən rat min əh, ki-
tat ialməl min. Kəməsotolən nəwia Uhgin. Nos-
ipən-os-ipənən rəha nəratən təmərəkin kitat. Kən
nolən rat min rəhatat itəm kitat kəmoatolkeike,
kəmoatərəmərə etat. Kitat kəmoatol əm nəwialat,
kən kəmoatol nolən rat rafin. Kən kəmoatolkeike
natimnat min rəha netəm pisin. Nolən rat rəhatat
təmol məmə netəmim kotetəhau kitat, kən kitat
kəmoatetəhau kitat min.
4 Məto nian nolkeikeən ne nəwirən rəha Uhgin
Iosmegəh rəhatat təmiet-arəpa,
5 kən in təmosmegəh kitat, məto sənəmə
təmol məto-inu kitat netəm ətuatip. ! Kəp! In
təmosmegəh kitat məto-inu təmasəkitun kitat.
In təmosmegəh kitat nian Narmin Rəha Uhgin

2:15: 1 Tim 4:12 **3:1:** Rom 13:1-7; 1 Pita 2:13-14 **3:3:** 1 Kor 6:9-11; Efes 2:1-2; 5:8

təmafəl rəkɨs nolən rat mɨn kən kotaiɨr wi mɨn, kən
Narmɨn təməwiək-in nɨkitat.
6 Narmɨn u inu, Iesu Kristo Iosmegəh rəhatat in
suatɨp məmə Uhgɨn tatətəlmɨn nɨkitat tatər lan e
nɨkin agien.
7 In təmol kitat kotətuatɨp e nɨganəmtɨn
e nəwɨrən rəhan məmə okotahatətə e rəhan
nəghatən itəm təmən kəm kitat mə o nian kit
kitat kotatɨg itulɨn kitat min.
8 Inu nəghatən kit in nəghatən pahrien.
Kən io ekolkeike məmə onakəgətun wɨr netəmim
lan məmə okotɨtun wɨr. Nəgətunən mɨn əh okot-
asitu e iəfak mɨn məmə rəhalat nətəlɨgən otətatɨg
əskasɨk əm e nolən natɨmnat itəm təwɨr. Nəgətunən
mɨn u ilat kotəwɨr kən okotasitu wɨr e netəmim.
9 Məto apəs nəghatən alməl mɨn itəm netəmim
koatən tol min-nulan: koatəghat o noanol mɨn
rəhalat tuwɨn muwɨn mɨləs tɨpɨlat rat agɨn mɨn;
kən moatetet ilat mɨn kən moatən-iəhau ilat mɨn
o nɨpəti nəghatən rəha Lou rəha Moses. Apəs əm
nəghatən mɨn u məto-inu okol təsasituən e suah kit
ne, kən rəhan nəwɨrən tɨkə.
10 Okəmə suah kit tatol netəmim koatoor ilat
mɨn o nəghatən tol min-nulan, onəkuwɨn məghat
əskasɨk kəm in kən mən-iəhau. Məto okəmə tatol
mɨn, kən nakuwɨn mɨn mən-iəhau mɨn. Okəmə
nəmən-iəhau pap mau kəiu, məto in tatəkəike e
rəhan nolən, kən otətul-pən isəu ron motapəs.
11 Məto ik nəkɨtun məmə suah kit tol min-nulan,
rəhan nətəlɨgən tərat kən tatol keko-eko, kən matol
təfagə rat e nɨganəmtɨ Uhgɨn. Rəhan əm nolən
tatəgətun mə in iol tərat.

3:5: 2 Tim 1:9; Hip 10:22 **3:6:** Wək 2:17-18 **3:9:** 2 Tim 2:14,16
3:10: Mat 18:15-17

Namnun nəghatən rəha Pol

12 Oekahl-ipɨnə suah mil u kit, Atemas o Tikikas otɨmnə mehm ik. Nian otɨmnə, ik onakəkəike meam-in uəhai əm suatɨp mə onakɨmnə mehm io əpəh taon Nikopolis, məto-inu io emolkeike məmə ekuwɨn matɨg ikɨn e nian rəha nətəpən.

13 Kən etəmim kəiu, Apolos ne Sinas u in ienatɨg e lou,* ilau katualiwək e rəhalau naliwəkən, məto ik onakasitu elau məmə natɨmnat rafin rəhalau otəkəike mətatɨg.

14 Rəhatat netəmim okotəkəike motɨtun wɨr suatɨp o nolən wək kən moatol nat itəm təwɨr məmə ilat kotɨtun nasituən e netəmim neen itəm rəhalat natɨmnat təsahmenən. Təsəwɨrən məmə ilat kotatɨg əpnapɨn əm.

15 Netəm mɨn u itəm itɨmat ekoatatɨg koatahlipɨnə nəghatən wɨr kəm itəmat. Kən ən təwɨr kəm iəfak mɨn itəm kotolkeike itɨmat.

Pəs Uhgɨn otawte-in rəhan nəwɨrən kəm itəmat.

3:12: Efes 6:21-22; Kol 4:7-8 * **3:13:** Ienatɨg e lou - Suah kit itəm tɨtun wɨr lou rəha kot, kən in tatəghat rəha netəmim itəm koatuwɨn e kot. **3:13:** Wək 18:24; 1 Kor 3:5-6 **3:14:** Efes 4:28

North Tanna New Testament

The New Testament in the North Tanna Language of Vanuatu

Le Nouveau Testament dans la langue du Nord Tanna de Vanuatu

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: North Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
46e9a2b5-26b8-5301-a079-623f3a20ef8b